

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Le meilleur chemin de fer européen entend s'améliorer encore. Avec votre aide!**

L'unité d'affaires Gestion des installations de la SA CFF fonctionne comme maître d'ouvrage au sein de l'entreprise. Grâce à notre équipe, nous entendons générer de la valeur ajoutée pour notre clientèle. Nos mandats: optimiser notre réseau et assurer la qualité requise compte tenu du trafic. En vue d'assurer le succès de nos perspectives d'avenir, nous cherchons pour notre centrale à Berne un/une

## **Chef/fe de team en travaux de construction**

Dans le domaine «Engineering système ferroviaire» de l'unité d'affaires Gestion des installations, vous dirigerez en tant que successeur de Dr. h. c. Tschumi l'équipe des travaux de construction, qui compte 6 collaborateurs. Vous gérerez méthodiquement et avec professionnalisme le maintien de la substance de tout le réseau pour ce qui concerne les ponts, les tunnels, les ouvrages de support et l'infrastructure en général; vous assurerez aussi leur programme de renouvellement. Avec les responsables des filiales, vous formulerez la stratégie de maintien de ces ouvrages à moyen et à long terme, compte tenu de la sécurité, des aspects économiques (estimations, méthode du «Life Cycle Costs» minimal) et de la qualité. Le point fort technique de ce poste réside dans la construction des ponts, y compris les activités de développement et le controlling des projets techniques. Vous dirigerez les conférences spécifiques en travaux de construction et, cela étant, les échanges de données techniques avec les filiales.

Nous attendons de votre part un brevet d'ingénieur civil EPF/SIA ou une formation technique équivalente. Ce poste implique une longue expérience en travaux de construction et en statique. Vous pensez et agissez en termes de résultat et vous maîtrisez les processus, première priorité pour diriger l'équipe en question avec succès. Vous êtes prêt(e) à assumer un rôle de direction actif, vivant et de partenariat. Vous aimez l'innovation; vous disposez d'un sens aigu de la communication et de souplesse; vous êtes habile négociateur/trice, vous savez convaincre, vous supportez le stress et vous disposez d'excellentes qualités relationnelles. De langue maternelle française ou allemande, vous possédez aussi de très bonnes connaissances de l'autre langue. Un atout: vous avez de bonnes connaissances de l'anglais.

M. U. Weidmann (tél. 0512 / 20 56 76, e-mail [ulrich.weidmann@cff.ch](mailto:ulrich.weidmann@cff.ch)) répondra volontiers à vos questions. Veuillez adresser votre dossier de candidature à: CFF SA, Infrastructure Personnel, Mme Esther Schmutz, Mittelstrasse 43, 3000 Berne 65.

Nos offres et postes de l'emploi sur Internet: [www.cff.ch](http://www.cff.ch)



**SBB CFF FFS**

## **Quel est l'avenir de votre CAO ?**

Avec **Autodesk Architectural Desktop 3.3** vous assurez la pérennité de vos projets.

Choisissez les solutions pour l'architecture et le bâtiment du leader mondial Autodesk et du revendeur spécialisé (ASC), partenaire de Mensch und Maschine:



**Help! Informatique S.A.**  
3960 Sierre  
Tel. 027/4569450  
[help@bacad.ch](mailto:help@bacad.ch)  
[www.bacad.ch](http://www.bacad.ch)

**autodesk**  
authorized systems center

**menschmaschine**  
CAD as CAD can

**Mensch und Maschine Software AG**  
1093 La Conversion  
Tel. 021/7931333  
[lausanne@mum.de](mailto:lausanne@mum.de)  
[www.mum.ch](http://www.mum.ch)

**autodesk**  
authorized distributor

# CONCOURS

Organisateur et renseignements	Sujet	Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)	Date reddition (Date limite d'inscription)	IAS N° Page
Mairie de Confignon 2, Place de l'Eglise 1232 Confignon F. 022/850 93 22	<b>Réalisation d'un groupe scolaire à Cressy (PO)</b> - nouveau	Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	(3 décembre 2001)	
Commune de Trieste Mme Mara Rondi I - Trieste +39 040 675 45 85 <maurizibradaschia@ comune.trieste.it>	<b>Requalification du front de mer de Trieste (PO)</b> - nouveau	Concours international d'architecture (Carlo Tosolini, Sergio Crotti, Pio Baldi, Giuseppe Cristinelli, Giampietro Giovannoli, Livio Sacchi)	31 mai 2002 (21 décembre 2001)	
C.C.S.C. Villars-sur-Glâne Mme R. Etienne 26 Champ-des-Plécettes Ch - 2074 Marin-Epagnier	<b>Centre de création scénique contemporain à Villars-sur-Glâne (CP 2 degrés, PO)</b>	Architectes établis en Suisse (Fonso Boschetti, Georges Desombes, Pierre Feddersen, Walter Hunziker, Claudine Lorenz, Dominique Rosset)	- nouvelles dates 28 février 2002 (21 décembre 2001)	
Miesbach & Markt Holzkirchen p/o Walter Landherr Karlsruhe 55 D - 80333 Munich Tél. 00 49 89 55 07 93 40	<b>Ecole élémentaire de Miesbach (MEP-PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	15 janvier 2001	
Studentenwerk München (D) p/o Walter Landherr Karlsruhe 55 D - 80333 Munich Tél. 00 49 89 55 07 93 40	<b>Logements pour étudiants Panzerwiese, Munich (MEP-PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	19 février 2002 (30 novembre 2001)	
Institut pour la ville en mouvement, Elisabeth Sage 10, Rue des Halles F - 75001 Paris <vimouv.competition@ wanadoo.fr>	<b>Faciliter la ville, concours pour étudiants 2001-2002 Intermodalité, multimodalité, aide à la mobilité (CI, PO)</b>	Equipes pluridisciplinaires de trois étudiants (deuxième ou troisième cycle) provenant du monde entier	16 septembre 2002 (14 décembre 2001)	
Building Design & Corus Biss Lancaster Euro 69 Monmouth Street GB - Londres WC2HJW <rebecca.woodward@ bisslancaster.com>	<b>Prix du jeune architecte de l'année 2002</b>	Architectes âgés de moins de 35 ans	14 décembre 2001	
SIDAC François Deblüe Grand-Rue 22 CH - 1297 Founex	<b>Construction d'une caserne pour le service du feu et locaux techniques (OH, PO)</b> - nouveau	Architectes autorisés à pratiquer dans le canton de Vaud, porteurs du diplôme EPP, EAUG, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B	16 décembre 2001	

# TERRAM®

Non-tissés pour séparer, filtrer et protéger.

Evidemment du 1<sup>er</sup> en géosynthétiques:

**SCHOELLKOPF AG**

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich

Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26

E-mail: geo@schoellkopf.ch



**Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent !**